

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 49 (1992)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Page du lecteur

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sport et environnement

On ne met pas le pied dans la fourmilière sans courir le risque de se faire piquer. C'est voulu! Voici la lettre que je viens de recevoir de Daniel Ritter (moniteur J+S, En Crettaz-Tavex, 1867 Ollon): «Permettez que je prenne la plume, MM. Keller et Jeannotat, pour ne rien dire!... En effet, il n'y a rien à dire à vos commentaires de regrets sur le papier blanc polluant. C'est triste, car qui de mieux que l'EFSM devrait montrer l'exemple. Or, qu'avez-vous montré à ce jour dans ce domaine? Rien! Il n'y a toujours rien à dire... Pas de capteurs solaires pour les énormes quantités d'eau chaude utilisées, à juste titre, pour les douches et les piscines; et où est passé le service chargé de limiter la surchauffe des chambres et du bâtiment en hiver? Rien à dire non plus sur la gestion de l'énergie électrique, les lampes économiques, les minuteries, les détecteurs infrarouges, etc... Il n'y a toujours rien! Du moins était-ce le cas lors de ma dernière visite annuelle (mars 1991).

»Alors conservons le papier blanc glacé polluant et ne changeons surtout rien!... Ah, pardon! j'allais oublier la nourriture. Elle a changé... en nette-



## Le pied dans la fourmilière

Yves Jeannotat

ment mieux et il y a d'excellents repas végétariens. Alors..., peut-être que seul l'athlète vous intéresse et... rien d'autre! »

J'ai été heureux d'apprendre que vous venez de temps en temps à Macolin et que vous êtes moniteur J+S (Natation, si je ne me trompe). Nous sommes donc un peu de la même famille. J'avoue avoir eu d'autant plus de peine à suivre, cela étant, la façon dont vous traitez, dans votre lettre, avec ironie et même un léger sarcasme, d'un sujet important. Pourquoi n'y aurait-il rien à dire? Il y a toujours beaucoup à dire et, sensibilisé comme vous devez l'être sur le sujet par votre engagement à Copernic (Coopérative œuvrant pour les énergies renouvelables naturelles d'intérêt communautaire), vous êtes bien placé pour parler. L'EFSM, comme d'autres institutions du même type, ne peuvent qu'en tirer profit, si c'est fait positivement et de façon constructive.

En ce qui concerne la revue MACOLIN, pour des raisons que je ne vais pas répéter, je continue à croire, pour ma part, que le papier blanc glacé aurait dû être maintenu. Cela n'a pas été le cas et vous semblez ne pas vous en être aperçu!... Je n'arrive pas à saisir, non plus, si vous avez été content ou mécontent de la nourriture à Macolin... Pour le reste, il y a sûrement, dans votre lettre, du vrai et du moins vrai; des choses qui peuvent être améliorées et d'autres peut-être pas...

## Mais qu'en pense le directeur de l'EFSM?

La cécité d'entreprise est une forme très particulière de l'aveuglement. Serais-je victime de cette maladie psychosomatique? Quoi qu'il en soit, je vous suis redevable, Monsieur Ritter, de me donner l'occasion de prouver le contraire:

- Il y a six ans déjà que le toit du bâtiment scolaire de l'EFSM est muni d'un capteur solaire destiné à chauffer l'eau de la piscine couverte;
- Il y a trois ans, nous avons été fiers de pouvoir acquérir une installation analogue pour la piscine en plein air;
- Il y a quelque huit ans que nous avons remplacé l'huile de chauffage par le gaz;
- Tous les travaux d'assainissement des bâtiments tiennent compte des techniques touchant à l'économie du chauffage;
- Dans le domaine du chauffage également, de nouveaux brûleurs sont pré-

vus, qui permettront de mieux utiliser l'énergie à disposition;

- Les tubes au néon sont progressivement remplacés par un nouveau système.

Par le biais d'un groupe de travail plein d'enthousiasme, et par celui de divers responsables de projets, nous analysons depuis un bon bout de temps l'ensemble de notre «exploitation»: nous procédons à une séparation minutieuse des déchets, nous nous posons toujours la question de savoir si ce que nous achetons est compatible avec l'environnement, nous utilisons le papier recyclé, nous informons nos cours de telle sorte que les participants adoptent un comportement sportif aussi respectueux que possible de l'environnement, chaque cours de fédération reçoit une circulaire rendant attentif à ce problème, tous nos collaborateurs font leur possible, jour

après jour, pour donner le bon exemple, les produits de nettoyage sont conservés dans des récipients adéquats, lors de grandes manifestations, nous mettons au point un système de transport adapté, nous tentons enfin de modifier les bases légales existantes de telle sorte que ne puissent plus être remis que des bons d'accès aux transports publics...

Que vous n'ayez rien vu de tout cela, cher Monsieur Ritter, est peut-être dû au fait que nous n'avons pas entrepris ce qu'il fallait pour que le «message» passe; ou qu'il a mal été compris. Votre lettre nous incite donc à poursuivre notre œuvre en attachant davantage d'attention à cet aspect. «De l'intention à l'action, il y a un long et difficile chemin à parcourir», dit en substance Hans Kudzus! L'EFSM est en marche! Etes-vous sûr de ne pas avoir vu un autre centre sportif?... ■